

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet	
93/C 351/01	Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 16. december 1993 vedrørende unge trafikanter	1
	Kommissionen	
93/C 351/02	Ecu	2
93/C 351/03	Retningslinjer for produktion og levering af jern- og stålprodukter i 1. kvartal 1994	3
93/C 351/04	Udnævnelse af et medlem til Ekspertudvalget for Transit af Elektricitet gennem de Overordnede Net (OSTE), nedsat ved Kommissionens afgørelse 92/167/EØF af 4. marts 1992	5
93/C 351/05	Meddelelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 vedrørende en anmeldelse modtaget i sag IV/34.781 — EØFG EFCC (European Fuel Cycle Consortium)	6

II Forberedende retsakter

.....

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

III *Oplysninger*

Kommissionen

93/C 351/06

Fælles undersøgelse — Japan-EF — om underlandske arbejdstagere — Meddelelse om indkaldelse af bud

8

I

(Meddelelser)

RÅDET

RESOLUTION VEDTAGET AF RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

den 16. december 1993

vedrørende unge trafikanter

(93/C 351/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

som tager følgende i betragtning:

Europa-Parlamentet vedtog den 12. marts 1993 en beslutning om Fællesskabets handlingsprogram om færdselssikkerhed (*) hvori det erkender behovet for en kampagne med henblik på styrket og målrettet bistand til unge uerfarne trafikanter og opfordrer Kommissionen til at være særlig opmærksom på denne gruppe;

Kommissionen anfører i sin meddelelse om et handlingsprogram om færdselssikkerhed, at den på grundlag af erfaringerne i medlemsstaterne vil undersøge de specifikke problemer som unge trafikanter har i trafikken;

Kommissionen fremhæver i denne forbindelse navnlig den rolle, som oplysningskampagner og reklamer kan spille i færdselsundervisningen som led i de forebyggende nationale politikker med hensyn til færdselssikkerheden;

Rådet har på samlingen den 29. og 30. november 1993 i sine konklusioner om ovennævnte meddelelse understreget behovet for især at være opmærksom på årsagerne til de alvorligste ulykker og på de kategorier af trafikanter, der oftest er indblandet i trafikulykker, eller som er ofre herfor;

de unge bilister, motorcyklister og knallertkørere udgør på grund af deres manglende erfaring en særlig udsat gruppe i trafikken;

ER ENIGE OM at anse 1995 for et år for unge trafikanter i Fællesskabet;

OPFORDRER Kommissionen til at koordinere dette initiativ med medlemsstaterne inden for passende rammer, således at der træffes effektive og konkrete foranstaltninger til at sikre, at dette initiativ får en optimal virkning på denne målgruppe.

(*) EFT nr. C 115 af 26. 4. 1993, s. 260.

KOMMISSIONEN

ECU (*)

29. december 1993

(93/C 351/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	40,2320	US-dollars	1,12782
Danske kroner	7,55694	Canadiske dollars	1,50451
Tyske mark	1,93421	Yen	125,864
Græske drakmer	277,635	Schweizerfrancs	1,62970
Spanske pesetas	159,439	Norske kroner	8,37855
Franske francs	6,58194	Svenske kroner	9,28306
Irske pund	0,795526	Finske mark	6,47029
Italienske lire	1913,47	Østrigske schilling	13,5970
Nederlandske gylde	2,16665	Islandske kroner	81,0224
Portugisiske escudos	197,075	Australske dollars	1,67208
Pund sterling	0,753888	Newzealandske dollars	2,01937
		Sydafrikanske rand	3,82048

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telex (kaldnr. 21791) og en telefax (kaldnr. 296 10 97) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).
Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Retningslinjer for produktion og levering af jern- og stålprodukter i 1. kvartal 1994

(93/C 351/03)

Som nævnt i meddelelse af 24. marts 1993 (*) har Kommissionen i forbindelse med de ledsageforanstaltninger for omstruktureringen af jern- og stålindustrien, som Rådet gav sin opbakning til den 25. februar 1993, og efter at have foretaget de nødvendige høringer, siden 2. kvartal 1993 opstillet samlede prognoser for produktion og levering af jern- og stålprodukter i Fællesskabet. Disse prognoser er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og meddelt enkeltvis til alle de berørte jern- og stålvirksomheder.

Virksomhedernes reaktion på disse retningslinjer nærmer sig 100 % for flade emner. For lange emners vedkommende, hvor der findes et meget stort antal virksomheder af beskeden størrelse, er antallet af besvarelser forbedret betydeligt fra kvartal til kvartal, men ligger endnu på under 50 % med undtagelse af gruppe III, hvor besvarelsesgraden når op på 75 %. Disse resultater viser den interesse, der i virksomhederne er for de foranstaltninger, Kommissionen har truffet på dette område.

Efter at have hørt alle de berørte kredse har Kommissionens tjenestegrene for 1. kvartal 1994 for de forskellige produktgrupper opstillet de retningslinjer, der fremgår af nedenstående tabeller.

For så vidt angår den økonomiske situation i Fællesskabet og specielt for markedet for jern- og stålprodukter i de kommende måneder kan man konstatere følgende:

— Generelt ser det ud til, at den økonomiske situation bortset fra Det Forenede Kongeriges vedkommende fortsat ikke viser noget tegn på et fornyet opsving i Fællesskabet som helhed. Selvom visse indikatorer for de forskellige aktiviteter nu udviser visse positive tendenser for nogle forbrugssektorer for stål, ventes det eventuelle knæk på kurven ikke før midten af

1994. På den anden side er de muligheder for eksport til Kina, der har eksisteret i næsten et år, blevet klart mindre ved udgangen af 1993, og det ser ud til, at denne situation vil fortsætte også i 1. kvartal 1994. Det vil ikke være de nye muligheder for leverancer til USA, som vil kunne opveje denne manglende eksport.

— For så vidt angår *flade stålprodukter* har samtlige forbrugssektorer i mange måneder været ude for en betydelig aktivitetsformindskelse. Dette fænomen forventes fortsat i 1. kvartal 1994, hvad enten det drejer sig om forbrugsgoder som biler og hårde hvidevarer eller investeringssektorer som rørdindustrien, den mekaniske industri og værftsindustrien. Endvidere vil samtlige flade stålprodukter med undtagelse af dem i gruppe II (kvartoplader) også i 1. kvartal 1994 komme ud for en betydelig nedgang i forhold til samme periode i 1993, hvor udbuddet i øvrigt har kunnet overstige markedets faktiske behov som følge af indkøb begrundet i udsigterne til fremtidige prisforhøjelser. Produkter i gruppe Ia (varmtvalsede bånd), som i stor udstrækning har nydt godt af mulighederne for eksport i begyndelsen af 1993, men som nu er stærkt reducerede, vil blive stærkest berørt med hensyn til produktionsniveau i begyndelsen af det kommende år.

— For *lange emners* vedkommende varierer situationen i højere grad for de forskellige produkter. Som helhed rammes alle lange produkter særlig hårdt af de dårlige konjunkturer inden for bygge- og anlægssektoren. Men der må ligeledes tages hensyn til de sæsonbetonede faktorer, som er nært knyttet til byggeaktiviteten, og som generelt fører til en formindsket aktivitet på denne årstid. Situationen i sektoren for rundstål til beton (gruppe V) ligner situationen for varmtvalsede bånd og af de samme grunde som nævnt ovenfor.

(*) EFT nr. C 83 af 24. 3. 1993, s. 6.

Produktion

(1 000 tons)

Produkt-gruppe (*)	Faktisk produktion				Prognoser 1. kvartal 1994	
	2. kvartal 1992	3. kvartal 1992	4. kvartal 1992	1. kvartal 1993	tons	Forskel i forhold til 1. kvartal 1993 %
Ia	5 782	4 848	4 823	5 705	4 705	— 17,5
Ib	3 472	3 197	2 862	3 203	2 880	— 10
Ic	3 180	2 935	2 786	3 038	2 810	— 7,5
II	1 503	1 415	1 403	1 390	1 390	0
III	1 739	1 377	1 587	1 760	1 585	— 10
IV	4 024	3 354	3 793	3 641	3 095	— 15
V	3 622	3 002	3 369	3 471	2 775	— 20
VI	2 746	2 153	2 252	2 252	2 025	— 10

(*) Se definition i bilaget.

Leverancer i Fællesskabet

(1 000 tons)

Produkt-gruppe (*)	Faktisk produktion				Prognoser 1. kvartal 1994	
	2. kvartal 1992	3. kvartal 1992	4. kvartal 1992	1. kvartal 1993	tons	Forskel i forhold til 1. kvartal 1993 %
Ia	4 945	4 116	3 879	4 205	3 785	— 10
Ib	2 789	2 224	2 330	2 372	2 135	— 10
Ic	2 784	2 345	2 518	2 726	2 520	— 7,5
II	1 180	947	981	1 036	985	— 5
III	1 280	1 163	1 223	1 262	1 135	— 10
IV	3 553	2 848	3 121	3 272	3 025	— 7,5
V	3 106	2 736	2 699	2 529	2 275	— 10
VI	2 434	1 913	1 954	2 115	1 955	— 7,5

(*) Se definition i bilaget.

Produktgrupper, der er omfattet af retningslinjerne i EKSF-traktatens artikel 46 (*)

Gruppe Ia: Varmtvalsede bånd omfattende:

- varmtvalsede bredbånd til direkte anvendelse og til eksport
- varmtvalsede bånd, herunder bånd til fremstilling af rør, på under 600 mm
- plader af en tykkelse på 3 mm og derover fremstillet ved udstansning af bredbånd.

(*) Gruppe IV, V og VI omfatter handelsstål og specialstål. De øvrige grupper omfatter udelukkende handelsstål samt visse lavtlegerede stålprodukter bestemt til byggesektoren.

Gruppe Ib: Koldtvalsede plader:

Koldtvalsede plader samt varmtvalsede plader af en tykkelse på under 3 mm fremstillet ved udstansning af bredbånd, bortset fra plader bestemt til at blive beklædt i Fællesskabet.

Gruppe Ic: Beklædte produkter bortset fra hvidblik:

Plader overtrukket med metal ved varmhærdning eller elektrolyse samt plader overtrukket med andre organiske eller uorganiske materialer.

Gruppe II: Kvartopplader og universalplader, bortset fra pladeemner til rør på over 406,4 mm fremstillet i Fællesskabet.**Gruppe III: Svære profiler, bortset fra profiler til afstivning af miner (Zorès), spunsvægjern og til jernbanespor.****Gruppe IV: Valsetråd oprullet i ringe, herunder oprullet betonstål og handelsstål, samt produkter til fremstilling af svejset gitterværk i Fællesskabet.****Gruppe V: Betonstål (bortset fra oprullet betonstål).****Gruppe VI: Handelsstål (bortset fra oprullet handelsstål).**

Udnævnelse af et medlem til Ekspertudvalget for Transit af Elektricitet gennem de Overordnede Net (OSTE), nedsat ved Kommissionens afgørelse 92/167/EØF af 4. marts 1992 ⁽¹⁾

(93/C 351/04)

Ved afgørelse af 6. december 1993 har Kommissionen udnævnt

Hr. Peter Carter, vicegeneraldirektør,
Office for electricity regulation (Offer), Birmingham (UK)

til nyt medlem af Ekspertudvalget for Transit af Elektricitet gennem de Overordnede Net (OSTE) i egenskab af uafhængig ekspert i juridiske og økonomiske anliggender.

Hr. Peter Carter erstatter fr. P. A. Boys, som fratræder.

⁽¹⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992.

Meddelelse i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 vedrørende en anmeldelse modtaget i sag IV/34.781 — EØFG EFCC (European Fuel Cycle Consortium)

(93/C 351/05)

Anmeldelsen

1. Den 12. juli 1993 indgav Den Europæiske Økonomiske Firmagrube EFCC (European Fuel Cycle Consortium) en anmeldelse til Kommissionen om en kontrakt med henblik på dannelse af et konsortium (vedlagt tilhørende vedtægter) med det formål at få en negativattest eller subsidiært en fritagelse. Ansøgningen blev indgivet i henhold til Rådets forordning nr. 17⁽¹⁾, jf. EF-traktatens artikel 85.

Formålet med konsortiet falder inden for rammerne af Fællesskabets bistandsprogram til de østeuropæiske lande og til det tidligere Sovjetunionen. Formålet er at undersøge og vurdere sikkerheden og de miljømæssige konsekvenser samt at foreslå generiske løsninger vedrørende forvaltning af brugt reaktorbrændsel samt vedrørende konstruktion og drift af industrianlæg inden for brændselskredsløbet.

Parterne

2. EFCC er oprettet af to EF-virksomheder, der opererer inden for det nukleare brændselskredsløb:

- Cogema (Compagnie Générale des Matières Nucléaires), Frankrig
- BNFL plc (British Nuclear Fuel Limited), Det Forenede Kongerige.

EFCC består af selskaber, der har komplementær erfaring inden for nuklear sikkerhed og forvaltning af brugt reaktorbrændsel.

Markedet

3. Det marked, der primært berøres af konsortiet, er markedet for undersøgelser af nuklear sikkerhed og miljømæssige konsekvenser af industrien for nukleare brændselskredsløb og af forvaltningen af brugt reaktorbrændsel.

EFCC vil begrænse sine aktiviteter til kontrakter, der finansieres af Kommissionen inden for rammerne af Phare- og Tacis-programmerne vedrørende nuklear sikkerhed inden for nukleare brændselskredsløb. Kontrakterne tegner sig for ca. 10 mio. ECU.

Gennem de undersøgelser, der vil blive foretaget, vil EFCC give alle de tekniske data, der er nødvendige for en virksomhedspolitik beslutning, som EFCC dog ikke skal træffe, da det er Kommissionens ansvar.

Det kan ikke udelukkes, at undersøgelserne vil få en vis indvirkning på valget af teknikker og dermed på valget af de firmaer, der på forsvarlig måde kan udføre det arbejde, der således måtte være nødvendigt.

EFCC's aktiviteter vil altså kunne få en indvirkning på de muligheder (uden for Det Europæiske Fællesskab), der står åbne for europæiske firmaer, der er interesserede i sådanne kontrakter og indirekte på udbudsstrukturen på det fælles marked.

Indholdet af og formålet med aftalen

4. EFCC blev i første gang oprettet for en periode af tre år. Dets aktiviteter vil være begrænset til udførelsen af undersøgelser vedrørende nuklear sikkerhed og miljømæssige aspekter af industrien for nukleare brændselskredsløb samt vedrørende forvaltning af brugt reaktorbrændsel, dvs. aktiviteter, der falder inden for rammerne af Phare- og Tacis-programmerne. I kontrakten om oprettelse af konsortiet fastsættes de nærmere betingelser for at blive medlem af EFCC. Medlemmerne skal være juridiske enheder med registreret hjemsted i et af EF-landene og skal drive industrielle anlæg for nukleare brændselskredsløb samt have faciliteter beliggende i et EF-land.

Samtlige medlemmer beslutter enstemmigt, om de vil optage et ansøgende firma som medlem. Konsortiet kan højst optage seks nye medlemmer. Tre selskaber (Belgo-nucléaire, GNS, Enusa) har ansøgt om medlemskab og er blevet optaget som medlemmer af EFCC. EFCC's forretningsorden er udarbejdet i overensstemmelse med Rådets forordning nr. 2137/85 af 25. juli 1985 om EØFG. Ifølge forretningsordenen skal opgaverne fordeles mellem medlemmerne under hensyntagen til deres respektive formåen og kapacitet.

5. Medlemmerne af det her omhandlede EØFG har besluttet at basere sig på principper om gennemsigtighed, neutralitet og objektivitet. EFCC's gennemsigtighed i relation til Kommissionen vil blive sikret på følgende måde:

- tekniske dokumenter samt vigtige beslutninger truffet af konsortiet vil blive arkiveret
- der vil blive vedtaget objektive verificerbare udvælgelseskriterier for de få selskaber, der foreslås til at udføre de forskellige dele af et EFCC-projekt
- der foretages forhåndsansmeldelse til Kommissionen, dersom et medlem af EFCC — alene eller sammen med en tredjepart — afgiver tilbud på en kontrakt med Kommissionen som led i en licitation, som EFCC har hjulpet med at udarbejde
- Kommissionen får mulighed for at foretage inspektion efter anmodning fra en tredjepart.

⁽¹⁾ EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

Endvidere er der åbnet mulighed for, at et selskab, der er blevet udelukket fra en short list, kan påberåbe sig en annullationsprocedure, hvor selskabet og/eller Kommissionen kan fremkomme med argumenter for en fornyet undersøgelse af de tekniske specifikationer og/eller EFCC's short list.

6. Formålet med aftalerne er i fællesskab at udføre generiske undersøgelser. Ifølge medlemmerne er et sådant samarbejde nødvendigt for en effektiv aktion og indbærer følgende fordele:

- det vil bidrage til at fremme teknologiske fremskridt ved at forbedre miljømæssige og sikkerhedsmæssige aspekter af et nukleart kredsløb i de østeuropæiske lande og i det tidligere Sovjetunionen
- parterne vil forene deres erfaring, ekspertise og knowhow inden for et højt specialiseret område med henblik på at opnå forbedringer i sikkerheds- og miljømæssig forsvarlig praksis i forbindelse med anlæg inden for brændselskredsløb og forvaltning af brugt reaktorbrændsel, hvorved man opnår forbedret miljøbeskyttelse i de berørte lande.

Det er et af Fællesskabets hovedformål at få disse aktioner gennemført så hurtigt og effektivt som muligt.

Forpligtelser, som parterne har påtaget sig

7. For at sikre, at EFCC ikke vil få en afgørende indflydelse på Kommissionens tildeling af kontrakter, og for at give medlemmerne mulighed for at afgive tilbud har Kommissionen opnået følgende forpligtelser fra parternes side:

- dersom Kommissionen opfordrer et medlem til at afgive tilbud på et arbejde, der falder inden for EFCC's aktiviteter, vil EFCC-medlemmerne overveje situationen og eventuelt give dispensation for den konkurrenceklausul, der er pålagt medlemmerne af konsortiet
- EFCC skal ved udløbet af den første periode på tre år afgive beretning om sine aktiviteter til Kommissionen.

På baggrund af det ovennævnte og navnlig under hensyntagen til de af parterne indgæede forpligtelser har Kommissionen til hensigt at indtage en positiv holdning til den anmeldte aftale. Men forinden vil Kommissionen dog opfordre interesserede tredjeparter til at fremkomme med eventuelle bemærkninger inden for en frist på en måned fra offentliggørelsen af denne meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* med angivelse af referencen »IV/34.781«. Bemærkningerne skal sendes til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktoratet for Karteller, Misbrug af Dominerende
Markedsstilling og Andre Former for Konkurrencefor-
drejning II
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Fælles undersøgelse — Japan-EF — om underlandske arbejdstagere

Meddelelse om indkaldelse af bud

(93/C 351/06)

A. Emne:

1. Med henblik på en fælles undersøgelse - EF-Japan - om udenlandske arbejdstagere og disses indvirkning på arbejdsmarkedet, søger generaldirektoratet Beskæftigelse, Arbejdsmarkedsrelationer og Sociale Anliggender under Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber sådanne organisationer, som kan udarbejde nationale monografier, samt en organisation, der kan koordinere de nationale rapporter og udarbejde en sammenfattende rapport.

Organisationerne skal kunne bevise, at de har relevant erfaring, og at de er bekendt med problemerne omkring immigration, navnlig immigranternes problemer med at finde beskæftigelse. Det vil navnlig være en fordel, hvis organisationerne kan arbejde på engelsk (det sprog, der anvendes af den japanske modpart), og hvis de har udviklet samarbejde med lignende organisationer i andre medlemsstater.

2. Det er tanken, at der skal udarbejdes en rapport for hver af følgende Syv medlemsstater: Frankrig, Tyskland, Italien, Grækenland, Nederlandene, Spanien og Det Forenede Kongerige. Det koordinerende organ skal bistå de nationale underleverandører og udarbejde en sammenfattende rapport. Den bydende, hvis bud om koordinering udvælges, skal indgå kontrakter om underleverancer med de organer, der udvælges i de Syv medlemsstater, og udarbejde den foreløbige og den sammenfattende rapport. Ansøgerne bør derfor anføre, hvorvidt deres bud vedrører udarbejdelse af en national rapport eller af en sammenfattende rapport kombineret med koordinationsopgaver.

3. De ansøgere, der udvælges, skal indsende de nationale rapporter til Kommissionen og til det koordinerende organ senest den 1. 6. 1994. Det koordinerende organ skal indsende den endelige sammenfattende rapport senest den 31. 10. 1994.

4. De nationale rapporter og den sammenfattende rapport skal bl.a. fokusere på, hvorledes man kontrollerer adgangen til beskæftigelse, på arbejdsmarkeds-spørgsmål og de hermed forbundne generelle samfundsmæssige virkninger. Alternative emner kan overvejes.

De nøjagtige retningslinjer for undersøgelsen kan fås ved henvendelse til den under punkt B anførte adresse.

B. Procedure

1. Buddene, der skal være adresseret til: Commission of the European Communities, Directorate General for Employment, Industrial Relations and Social Affairs, Freedom of Movement for Workers Division, attention Ms Annette E. Bosscher, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, skal være det pågældende kontor i hænde senest den 31. 1. 1994.

2. Buddene indsendes i tre eksemplarer (a) med posten (foretrukne metode) eller (b) afleveres personligt til ovennævnte tjenestemand. Bud, der sendes med posten, skal sendes anbefalet.

3. Poststemplet eller en dateret kvittering underskrevet af den tjenestemand, der har modtaget budet, er gyldigt bevis for rettidig indsendelse.

4. Budet lægges i to forseglede kuverter. Den inderste kuvert skal ud over adressen på den pågældende afdeling som aført i meddelelsen om indkaldelse af bud, være forsynet med følgende påskrift: »Invitation to tender DG V/D/4. Tender from (organisations navn). Not to be opened by the postal service«. Selvkloende kuverter, der kan åbnes og lukkes uden synlige spor, må ikke anvendes.

5. Buddene skal udarbejdes i overensstemmelse med de i punkt A anførte instruktioner og skal omfatte:

- organisationens status, vedtægter, interne bestemmelser,
- oversigt, tidsplan og operationel plan for gennemførelsen af arbejdet,
- en detaljeret finansiel oversigt for kontraktperioden, i hvilken der tages behørigt hensyn til, at Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber er fritaget for alle former for skatter og afgifter, herunder moms.

6. Ansøgerne vil få meddelelse om, hvorvidt deres bud er blevet accepteret.

7. Beløbene i kontrakten skal udtrykkes i ecu. Det samlede beløb udgør en del af det budget, der står til Kommissionens rådighed.